

BIBLIOGRAPHY

- Agnihotri, R.K., Khana, A.L., and Mukharjee, A., 1984. "The Use of Articles in Indian English: Errors and Pedagogical Implication," in *IRAL*, Vol. XXII: 2, May, 115 - 129.
- Ahmad Meziani, 1984. "Moroccan Learners' English Errors: A Pilot Study," in *IRAL*, Vol. XXII: 4, 297 - 310.
- Allsop, J., 1989. **Making Sense of English Grammar**, Cassel Publishers Ltd.: London.
- Asmah Haji Omar, 1982. **Language and Society in Malaysia**, DBP: Kuala Lumpur.
- _____, 1975. **Essays On Malaysian Linguistics**, DBP: Kuala Lumpur.
- Azar, B.S., 1985. **Fundamentals of English Grammar**, Prentice Hall: Englewoods Cliff, New Jersey.
- Bhatia, A.T., 1974. "An Error Analysis of Student's Compositions," in *IRAL*, Vol. XII: 4, November, 133 - 145.
- Bloomfield, L., 1933. **Language**, Holt, Rinehart & Winston: New York.
- Brown, H.D., 1980. **Principles of Language Learning and Teaching**, Prentice Hall: Englewood Cliffs, New Jersey.
- Burt, M.K., 1975. "Error Analysis in the Adult EFL Classroom," *TESOL Quarterly*, No: 1, March, 53 - 63.
- Burt, M.K., & Kiparsky, C., 1972. **The Gooficon: A Repair Manual For English**, Newbury House: Rowley, Massachusetts.
- Byrne, D., 1979. **Teaching Writing Skills**, Longman: U.K.
- Carroll, J.B., 1955. **The Study of Language**, Harvard University Press: Cambridge, Massachusetts.

- _____, 1963. "Research on Teaching Foreign Languages," in **Hand Book of Research Learning**, edited by N.L. Gage, R and McNally & Co.: Chicago.
- Chandrasegaran, A., 1981. **Problems of Learning English As A Second Language**, Singapore University Press: SEAMEO, RELC.
- Collins, W. (ed.) 1990. **English Grammar**, Collins-Cobuild: London.
- Colson, J., L., 1980. "Entailment, Conjunctions and Causal Clauses. A Logico Semantic, Syntactic and Discursive Approach of Causal Clauses in Present Day English," Ph.D., University Microfilms International: Ann Arbor.
- Cook, V., 1969. "The Analogy Between First and Second Language Learning," **IRAL**, Vol. VII, 161 - 169.
- Corder, S.P., 1967. "The Significance of Learner's Errors," in **IRAL**, Vol. V: 4, 161 - 170.
- _____, 1971. "Idiosyncractic Dialects and Error Analysis," in **IRAL**, Vol. IX: 2, 147 - 160.
- _____, 1973. **Introducing Applied Linguistics**, Penguin: Hammondsworth, Gt. Britain.
- _____, 1981. **Error Analysis and Interlanguage**, O.U.P.: London.
- Crystal, D. 1985. **A Dictionary of Linguistics and Phonetics**, Basil Blackwell Ltd.: Oxford.
- Dass, L., 1989. "A Case for Using Newspapers in the Teaching and Learning of English as a Second Language," in **MELTA**, Vol. XVIII, September, 31 - 41.
- Cruz, B., 1986. "An Analysis of Errors in Sentences Produced Orally in the English of Science Students," in **MELTA**, Vol. XV: 1, December, 95 - 99.
- Dulay, H.C. & Burt, M.K., 1974. "Errors and Strategies in Child SLA," in **TESOL Quarterly**, Vol. VIII, 129 - 134.

- _____, 1980. "You Can't Learn Without Goofing," in **Error Analysis Perspectives On Second Language Acquisition**, edited by Richards, J.C., Longman: Great Britain, 95 - 123.
- Dulay, H., Burt, M. and Krashen, S., 1982. **Language Two**, Oxford University Press: New York.
- Duskova, L., 1969. "On Sources of Errors in Foreign Language Learning," **IRAL**, Vol. VII: 1, 11 - 36.
- Etherton, A.R.B., 1977. "Error Analysis: Problems and Procedures," in **ELTJ**, XXXII: 1.
- Fatimah Diana Mohd. Din, 1986. "An Investigation Of Errors in Free and Guided Written Composition by ESL Students," M. Ed. Thesis, Faculty of Education, University of Malaya.
- Fisher, J.C., 1966. **Linguistics In Remedial English**, Mouton: Paris.
- Fisiak, J., 1981. **Contrastive Linguistics and the Language Teacher**, Pergamon Press: Oxford, Great Britain.
- Frank, C., & Rinvolucri, M., 1987. **Grammar in Action Again**, Prentice Hall International (U.K.) Ltd.: Great Britain.
- Fries, C., 1945. **Teaching and Learning of English as a Foreign Language**, University of Michigan Press: Ann Arbor.
- Ghadessy, M., 1976. "An Error Analysis of the Writings of Iranian Freshman Students Learning English - A Pilot Study," in **IRAL**, Vol. XIV, 71 - 81.
- _____, 1989. "Selection of Developmental Errors By Students With Different L1 Background," in **IRAL**, Vol. XXVII: 1, February, 53 - 63.
- Granger, C., 1980. **Play Games With English**, Heinemann: London.
- Greenbaum, S. & Quirk, R., 1979. **A University Grammar Of English**, Longmans: Hong Kong.
- Gronlund, N.E., 1976. **Measurement and Evaluation in Teaching**, Macmillan Publishing Co. Inc.: New York.

- Gardner, R.C., & Lambert, E., 1972. **Attitudes and Motivation in SLL**, Newbury House: Rowley, Massachusetts.
- George, H. V., 1971. "English For Asian Learners: Are we on the right road?," in **ELT**, Vol. XXV, 270 - 77.
- Hammarberg, B., 1974. "The Insufficiency of Error Analysis," in **IRAL**, Vol. XII: 3, August, 185 - 192.
- Heaton, J.B., 1975. **Writing English Language Tests - A Practical Guide For Teachers of English as a Second or Foreign Language**, Longman: London.
- Hendrickson, J., 1981. "Error Analysis and Error Correction in Language Teaching," **Occasional Papers No: 10**, RELC: Singapore.
- Ho, W.K., 1973. "An Investigation of Errors in English Composition of Some Pre-University Students in Singapore With Suggestions For the Teaching of Written English," in **RELC**, Vol. IV: 1, 48 - 65.
- Hockett, C.F., 1958. **A Course in Modern Linguistics**, Macmillan: New York.
- Hornby, A.S., 1961. **The Teaching of Structural Words and Structural Patterns: Stage III**, O.U.P.: London.
- Hymes, D., 1972. "On Communicative Competence" in **Sociolinguistics**, edited by Pride, J.B., & Holmes, J., Penguin: Harmondsworth.
- Hussein Mahmood, 1987. "Penguajian Tatabahasa Bahasa Malaysia," in **Isu-Isu Dalam Pengukuran Dan Penilaian Bahasa Malaysia**, edited by Azman Wan Chik, Dewan Bahasa dan Pustaka: K.L., 64 - 74.
- Jain, M.P., 1980. "Error Analysis: Source, Cause and Significance" in **Error Analysis Perspectives On SL Acquisition**," edited by Richards, J.C., Longman: 189 - 228.
- Jakobovits, L., (1970). **Foreign Language Learning: A Psycholinguistic Analysis of the Issues**, Newbury House: Rowley, Massachusetts.
- James, C., 1987. **Contrastive Analysis**, Longman: Great Britain.

- Jenks, F.L., 1981. "Learners' Needs and the Selection of Compatible Materials," in **The Second Language Classroom: Directions for the 1980s**, edited by: Alatis J., E., Alatis, P.E., & Altman, H., B., Oxford University Press: New York, 211 - 226.
- Kenji, H., 1974. "Prefabricated and the Emergence of Structure" in **Second Language Learning**, Vol. XXIV: 2, 287 - 297.
- Kharma, N., 1981. "Analysis of the Errors Committed by Arab University Students in the Use of the English Definite/Indefinite Articles," **IRAL**, Vol. XIX: 4, 333 - 345.
- Koh, B. B., 1974. "A Comparison of Two Methods of Teaching Malay Affixes to Form Five Non-Malay Pupils In A National Type Secondary School in Kuala Lumpur," M. Ed. Thesis, Faculty of Education, University of Malaya.
- _____, 1989. "Analisis Kesalahan Ejaan dan Tatabahasa yang dilakukan oleh Sekumpulan Siswazah," in **Perspektif-Perspektif Dalam Pengajaran Bahasa Malaysia**, edited by Koh Boh Boon, Dewan Bahasa dan Pustaka: K.L., 306 - 314.
- Krishnan, R., 1989. "Problems in Learning Bahasa Malaysia Noun-Head Modification Patterns Among Tamil Primary Students," M.A. Thesis, Pusat Bahasa, University of Malaya.
- Krashen, S.D., & Scarcella, R.C., 1980. **Issues in SL Research**, Newbury House Publishers: Rowley, Massachusetts.
- Lado, R., 1957. **Linguistics Across Cultures**, Ann Arbor: University of Michigan Press.
- _____, 1964. **Language Teaching**, Tota McGraw Hill Publishing Co. Limited: Bombay.
- Leavelle, C., A., 1984. "A Functional Analysis of Connectives in English Composition: Implications for the Teaching of ESL," M.A. Thesis, University Microfilms International: Ann Arbor.
- Lim, H.P., 1976. "Errors and Error Analysis in TESL: The Malaysian Experience," in **RELC**, Vol. VII: 2, December.

- Lufti Abas, 1977. **Tatabahasa Perbandingan Bahasa-Bahasa Malaysia, Cina, Tamil dan Inggeris**, Dewan Bahasa dan Pustaka: K.L.
- Martin, C., 1992. "A Study On the Use of Affixes in English Among Advanced Malay Learners," Masters in Modern Languages Thesis, Pusat Bahasa, University of Malaya.
- Matthews, P.H., 1974. **An Introduction to the Theory of Word Structure**, CUP: Cambridge.
- MCKay, S., 1987. **Teaching Grammar, Form, Function and Technique**, Prentice Hall: Englewood Cliffs: New Jersey.
- Mohd. Daud Yusuf, 1989. "Teori-teori Analisis Kesalahan dalam Proses Penguasaan Bahasa," in **Perspektif-Perspektif dalam Pengajaran Bahasa Malaysia**, edited by Koh Boh Boon, Dewan Bahasa dan Pustaka: K.L., 76 - 92.
- Mukhtaruddin Hj. Muhammad Dain, 1967. "Mengajar Bahasa Malaysia Sebagai Bahasa kedua Kepada Orang-Orang Dewasa," M.A. Thesis, University of Malaya.
- Nair, P., 1990. "An Analysis of Errors in the English Compositions of Malay Students in Malaysian Schools," M.M.L. Thesis, Pusat Bahasa, Universiti of Malaya.
- Nemser, W., 1971. "Approximate Systems of Foreign Language Learners," in **IRAL**, Vol. IX: 2, May, 115 - 123.
- Nickel, G., 1989. "Some Controversies in Present - Day Error Analysis: Contrastive vs. Non-Contrastive Errors," in **IRAL**, Vol. XXVII: 4, November, 293 - 305.
- _____, 1971. "Problems of Learner Difficulties in Foreign Language Acquisition," in **IRAL**, Vol. IX: 3, 219 - 327.
- _____, 1978. **Error Analysis**, Hochschulverlog: Stuttgart.
- Oller, J.W., 1979. **Language Tests At School - A Pragmatic Approach**, Longman: Great Britain.

- Payne, E.M.F., 1970. **Basic Syntactic Structures in Standard Malay**, Dewan Bahasa dan Pustaka: Kuala Lumpur.
- Politzer, R.L., and Ramirez, A.G., 1973. "An Error Analysis of the Spoken English of Mexican - American Pupils in Bilingual School and a Monolingual School," **Language Learning**, Vol. XXIII: 1, 39 - 61.
- Raimes, A., 1983. **Learning To Write - First Language or Second Language**, Longman: London.
- Ramaiah, K., 1989. "Error Analysis As An Effective Teaching Tool: Action Research," Institute of Education: Singapore (a paper presented in a seminar).
- Ravem, R., 1968. "Language Acquisition in a Second Language Environment," in **IRAL**, Vol. VI: 2, 175 - 185.
- Richards, J.C., 1980. "Social Factors, Interlanguage and Language Learning," in **Error Analysis: Perspectives on Second Language Acquisition**, edited by: Richards, J.C., Longman: Gt. Britain, 172 - 188.
- _____, 1971. "A Non-Contrastive Approach to Error Analysis" in **Error Analysis: Perspectives on SLA**, edited by Richards J.C., Longman: Gt. Britain, 172 - 188.
- _____, 1971. "Error Analysis And Second Language Strategies" in **New Frontiers In Second Language Learning**, edited by Schumann, J., and Stenson, N., Newbury House Publishers: USA, 32 - 53.
- _____, 1978, (Editor). **Understanding Second And Foreign Language Learning Issues and Approaches**, Newbury House Publishers: USA.
- Rivers, W.M., 1983. **Communicating Naturally in a Second Language - Theory and Practice in Language Teaching**, Cambridge University Press: Cambridge.
- Rogers, M., 1984. "On Major Types of Written Errors in Advanced Students of German," **IRAL**, vol. XXII: 1, February, 1 - 40.

- Rosli Talif and Malachi, E., 1989. "Error Analysis of Form Four English Compositions," **MELTA**, P.J., Malaysia, 110 - 124.
- Safiah Osman, 1986. "Reading in ESL" in **MELTA**, Vol. XV, December, 2 - 12.
- Sah, P., 1989. "Contrastive Analysis, Error Analysis A Transformational Generative Theory, Some Methodological Issues in the Theory of SL Learning," **IRAL**, Vol. XIX: 2, May, 95 - 111.
- Sanders, C., 1981. "Recent Developments in Contrastive Analysis and Their Relevance to Language Teachers," in **Contrastive Linguistics and The Language Teacher**, edited by Fisiak, J., Pergamon Press: Oxford, Gt. Britain, 21 - 32.
- Schachter, J., 1974. "An Error In Error Analysis," **Language Learning**, Newbury House Publishers: USA, 1 - 10.
- Schumann, J.H., and Stenson, N., 1978. **New Frontiers in Second Language Learning**, Newbury House Publishers: USA, 1 - 10.
- Selinker, L. 1972. "Interlanguage" in **Error Analysis: Perspectives on Second Language Acquisition**, edited by Richards, J.C., Longman: Gt. Britain, 31 - 54.
- Singh, Pargaskor, S., 1989. "A Study on the Causes of Errors in the Interrogative Among Malay Learners of English," M.M.L. Thesis, Pusat Bahasa, University Malaya.
- Sridhar, S.N., 1981. "Contrastive Analysis, Error Analysis and Interlanguage," in **Contrastive Linguistics and the Language Teacher**, edited by Fisiak, J., Pergamon Press: Oxford, Gt. Britain, 207 - 241.
- Stenson, N., 1978. "Induced Errors," in **New Frontiers In Second Language Learning**, edited by John H. Schumann, Newbury House Publishers: USA, 54 - 70.
- Steven, H.M., 1986. **Psychology in Foreign Teaching**, ELBS: Allen and Unwin.
- Taylor, G., 1986. "Errors and Explanations," in **Applied Linguistic**, Vol. VII: 2, November, 144 - 163.

- Taylor, H.M., & Rao, K., 1981. "Notes and Discussions. Indian English Error and American English Usage," in *IRAL*, XIX: 2, 137 - 141.
- Taylor, I., and Taylor, M. 1990. *Psycholinguistics - Learning and Using Language*, Prentice - Hall: New Jersey.
- Teh, G.C., 1993. "Error Analysis and Error Correction of Written Work in the Classroom," in *MELTA*, Vol. XXII, October.
- Thomson, A.J., & Martinet, A.V., 1981. *A Practical English Grammar*, O.U.P.: Oxford.
- Tongue, R., K., 1979. *The English of Singapore and Malaysia*, Eastern University Press: Singapore.
- Tongue, et. al., 1986. "Controlled and Guided Composition - Occasional Papers No: 3", RELC: Singapore.
- Tran-Thi-Chau, 1975. "Error Analysis, Contrastive Analysis and Students' Perception: A Study of Difficulty in SL Learning," *IRAL*, Vol. XIII: 2, 119 - 143.
- Wardhaugh, R. 1970. "The Contrastive Analysis Hypothesis," *TESOL Quarterly*, Vol. IV: 2, 123 - 130.
- Weinreich, U., 1953. *Languages in Contact*, O.U.P.: New York.
- Wilkins, D.A., 1968. "Review of Trends in Language Teaching," *IRAL*, Vol. VI, 99 - 107.
- Wingfield, R.J., 1975. "Five Ways of Dealing with Errors in Writing Composition," in *ELTJ*, Vol. XXIX, 311 - 313.
- Wong, H.K., & Ee, T.H., 1971. *Education in Malaysia*, Heinemann: Hong Kong.
- Yap, S.H., 1973. "An Investigation of Errors in Compositions Written by Standard Four, Five and Six Children in a Primary School," M.Ed. Thesis, Faculty of Education, University of Malaya.
- Zydatiss, W., 1974. "A Kiss of Life for the Notion of Errors," *IRAL*, Vol. XXII: 3, 231 - 237.